

Trattandosi di un semplice strumento di documentazione, esso non impegna la responsabilità delle istituzioni

► **B**

**REGOLAMENTO (CE) N. 581/2004 DELLA COMMISSIONE**

**del 26 marzo 2004**

**relativo all'apertura di una gara permanente per la determinazione di restituzioni all'esportazione per taluni tipi di burro**

(GU L 90 del 27.3.2004, pag. 64)

Modificato da:

	Gazzetta ufficiale		
	n.	pag.	data
► <b><u>M1</u></b> Regolamento (CE) N. 810/2004 della commissione del 29 aprile 2004	L 215	104	16.6.2004
► <b><u>M2</u></b> Regolamento (CE) n. 2095/2004 della Commissione dell'8 dicembre 2004	L 362	14	9.12.2004
► <b><u>M3</u></b> Regolamento (CE) n. 2250/2004 della Commissione del 27 dicembre 2004	L 381	25	28.12.2004
► <b><u>M4</u></b> Regolamento (CE) n. 1239/2005 della Commissione del 29 luglio 2005	L 200	32	30.7.2005

**▼B****REGOLAMENTO (CE) N. 581/2004 DELLA COMMISSIONE  
del 26 marzo 2004****relativo all'apertura di una gara permanente per la determinazione  
di restituzioni all'esportazione per taluni tipi di burro**

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CE) n. 1255/1999 del Consiglio, del 17 maggio 1999, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari<sup>(1)</sup>, in particolare l'articolo 31, paragrafo 3, lettera b) e l'articolo 31, paragrafo 14,

considerando quanto segue:

- (1) Conformemente all'articolo 2, paragrafo 1, del regolamento (CE) n. 580/2004 della Commissione, del 26 marzo 2004, che istituisce una procedura di gara per le restituzioni all'esportazione di taluni prodotti lattiero-caseari<sup>(2)</sup>, la Commissione decide in merito all'apertura di una gara permanente nel quadro del citato regolamento.
- (2) Per ragioni pratiche è opportuno procedere a gare distinte per i vari prodotti di cui all'articolo 1 del regolamento (CE) n. 580/2004. Il presente regolamento ha quindi per oggetto l'apertura di una gara permanente per taluni tipi di burro.
- (3) Il comitato di gestione per il latte e i prodotti lattiero-caseari non ha emesso alcun parere nel termine fissato dal presidente,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1***▼M2**

1. È indetta una gara permanente per la determinazione di restituzioni all'esportazione per i seguenti tipi di burro di cui al settore 9 dell'allegato I del regolamento (CEE) n. 3846/87 della Commissione<sup>(3)</sup>:

- a) burro naturale in blocchi di peso netto pari o superiore a 20 kg, di cui ai codici dei prodotti ex 0405 10 19 9500 ed ex 0405 10 19 9700;
- b) butteroil in contenitori di capacità pari o superiore a 190 kg, di cui al codice del prodotto ex 0405 90 10 9000.

**▼M4**

I prodotti di cui al primo comma sono destinati all'esportazione verso tutte le destinazioni ad eccezione di Andorra, Ceuta e Melilla, Gibilterra, Stati Uniti d'America e Città del Vaticano.

**▼B**

2. La procedura di gara è soggetta alle condizioni stabilite dal regolamento (CE) n. 580/2004 e dal presente regolamento.

*Articolo 2*

1. Le offerte possono essere presentate soltanto durante i periodi di gara e sono valide unicamente per il periodo di gara nel quale sono presentate.

Ogni offerta è presentata distintamente per uno dei prodotti e per una delle destinazioni di cui all'articolo 1, paragrafo 1.

<sup>(1)</sup> GU L 160 del 26.6.1999, pag. 48. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 186/2004 della Commissione (GU L 29 del 3.2.2004, pag. 6).

<sup>(2)</sup> Cfr. pagina 58 della presente Gazzetta ufficiale.

<sup>(3)</sup> GU L 366 del 24.12.1987, pag. 1..

**▼M3**

2. Ciascun periodo di gara inizia alle ore 13 (ora di Bruxelles) del primo e del terzo martedì del mese, eccetto il primo martedì di agosto e il terzo martedì di dicembre. Se il martedì è un giorno festivo, il periodo inizia alle ore 13 (ora di Bruxelles) del giorno lavorativo seguente.

Ciascun periodo di gara termina alle ore 13 (ora di Bruxelles) del secondo e del quarto martedì del mese, salvo il secondo martedì di agosto e il quarto martedì di dicembre. Se il martedì è un giorno festivo, il periodo termina alle ore 13 (ora di Bruxelles) del giorno lavorativo precedente.

**▼B**

3. Ciascun periodo di gara è contraddistinto da un numero d'ordine, a cominciare dal primo periodo previsto.

*Articolo 3*

1. Ciascuna offerta riguarda un quantitativo minimo di almeno 10 tonnellate di burro o 18 tonnellate di butteroil.

2. La cauzione di gara è pari a 20 EUR/100 chilogrammi di burro e a 25 EUR/100 chilogrammi di butteroil.

In caso di accettazione dell'offerta, la cauzione di gara diventa la cauzione relativa al titolo di esportazione.

3. Le offerte sono presentate alle autorità competenti degli Stati membri che figurano nell'allegato.

*Articolo 4*

Ai fini dell'applicazione dell'articolo 4, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 580/2004, gli Stati membri comunicano separatamente le offerte relative alle destinazioni di cui al primo e al secondo trattino dell'articolo 1 del presente regolamento.

*Articolo 5*

Il presente regolamento entra in vigore il primo giorno del mese successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

▼ M1*ALLEGATO*

Autorità competenti degli Stati membri a norma del regolamento (CE) n. 580/2004 e al presente regolamento a cui devono essere presentate le offerte:

- BE Bureau d'intervention et de restitution belge  
Belgisch Interventie- en Restitutiebureau  
Rue de Trèves 82/Trierstraat 82  
B-1040 Bruxelles/Brussel  
Tél/Tel. (32-2) 287 24 11  
Télécopieur/Fax (32-2) 230 25 33/(32-2) 281 03 07
- CY Ministry of Commerce, Industry and Tourism  
Import & Export Licensing Unit  
1421 Lefkosia (Nicosia)  
Cyprus  
Tel: +357 22867 100  
Fax: +357 22375 120
- CZ Státní zemědělský intervenční fond (SZIF)  
Ve Smečkách 33  
110 00, Praha 1  
Czech Republic  
Tel: +42 0 222 871 574  
Fax: +42 0 222 871 563
- DK Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri  
Direktoratet for FødevareErhverv  
Eksportstøttekontoret  
Nyropsgade 30  
DK-1780 København V  
Tlf. (45) 33 95 80 00  
Fax (45) 33 95 80 80
- DE Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)  
Postfach 180203  
D-60083 Frankfurt am Main  
Tel. (49-69) 15 64 0  
Fax (49-69) 15 64-790/15 64-791
- EE Põllumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet (PRIA)  
Narva mnt 3  
Tartu 51009  
Estonia  
Tel: +37 27371200  
Fax: +37 27371201
- EL O.P.E.K.E.P.E. — Direction Dilizo  
Rue Acharnon 241  
GR-10446 Athènes  
Tel.: (30-210) 212 49 03 - (30-210) 212 49 11  
Fax.: (30-210) 86 70 503
- ES Ministerio de Economía  
Secretaría General de Comercio Exterior  
Paseo de la Castellana, 162  
E 28071 Madrid  
Tel.: (3491) 349 3780  
Fax.: (3491) 349 3806
- FR Office national interprofessionnel du lait et des produits laitiers  
2, rue Saint-Charles  
F-75740 Paris Cedex 15  
Téléphone (33-1) 73 00 50 00/Télécopieur (33-1) 73 00 50 50  
Unité de stockage: Téléphone (33-1) 73 00 52 67/Télécopieur (33-1) 73 00 53 91
- IE Department of Agriculture and Food  
Johnstown Castle Estate  
Wexford  
Ireland  
Tel. (353) 53 63 400  
Fax (353) 53 42 843
- IT Ministero delle Attività produttive  
Dipartimento Commercio estero  
DG Politica commerciale — Div. II  
Viale Boston 25  
I-00144 Roma  
Tel. (39-06) 599 32 20  
Fax: (39-06) 599 32 14

▼ M1

- LU OFFICE DES LICENCES  
21 Rue Philippe II  
L-2011 Luxembourg  
Téléphone (35-2) 478 23 70  
Télécopieur (35-2) 46 61 38
- LV Lauku atbalsta dienests (LAD)  
Republikas laukums 2  
Rīga, LV-1981  
Latvija  
Tel: +371 7027542  
Fax: +371 7027120
- LT Nacionalinė mokėjimo agentūra prie Žemės ūkio ministerijos  
Blindžių 17  
08111 Vilnius – 4  
Lithuania  
Tel: +370 5 2683 954  
Fax: +370 5 2683 981
- HU Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH)  
Alkotmány u. 29  
H-1054 Budapest  
Hungary  
Tel: + 36 1 37 43 675  
Fax: + 36 1 47 52 169
- MT Ministry for Rural Affairs and Environment  
Barriera Wharf  
Valletta - CMR 02  
Tel: +356 2295 2228
- NL PRODUCTSCHAP ZUIVEL  
Louis Braillelaan 80  
2719 EK Zoetermeer  
Nederland  
Tel.: (31) (0)79 368 15 34  
Fax: (31) (0)79 368 19 54  
E-mail: HR@PZ.AGRO.NL
- AT Agrammarkt Austria  
Dresdner Strasse 70  
A-1201 Wien  
Tel.: (43-1) 331 51  
Fax: (43-1) 331 51 396  
E-mail: bereich.MILCH@AMA.GV.AT
- PL Agencja Rynku Rolnego  
Nowy Swiat 6/12  
00-400 Warszawa  
Poland  
Tel: +4822 661-75-90  
Fax: +4822 661-76-04
- PT Ministério das Finanças  
Direcção das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo  
Direcção de Serviços de Licenciamento  
Rua Terreiro do Trigo — Edifício da Alfândega  
P-1149-060 Lisboa  
Tel.: (351-21) 751 85 00  
Fax: (351-21) 751 86 15
- SI Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja  
Dunajska cesta 160  
1000 Ljubljana  
Slovenija  
Tel: +386 1 478 9228  
Fax: +386 1 478 9297
- SK Agricultural Paying Agency  
Dobrovičova 12  
812 66 Bratislava  
Slovak Republic  
Tel: +421 2 59 266 321; +421 2 59 266 265  
Fax: +421 2 59 266 329; +421 2 59 266 256
- FI Maa-ja metsätalousministeriö Interventioyksikkö  
P.O. Box 30  
FIN-00023 Government  
Puh: (358-9) 160 01  
Telekopio: (358-9) 1605 2707

▼ M1

SV Statens jordbruksverk  
Vallgatan 8  
S-51182 Jönköping  
Tfn.: (46-36) 15 50 00  
Fax.: (46-36) 19 05 46

UK Rural Payments Agency (RPA)  
Lancaster House, Hampshire Court  
Newcastle upon Tyne NE4 7YE  
United Kingdom  
Tel.: +44(0) 191 226 52 62  
Fax: +44(0) 191 226 52 12.